



Superintendencia del Medio Ambiente
Gobierno de Chile

INFORME DE FISCALIZACIÓN AMBIENTAL

INSPECCIÓN AMBIENTAL

VIÑA DASSAULT – SAN PEDRO

DFZ-2013-191-VI-RCA-IA

	Nombre	Firma
Aprobado	Cristian Jorquera R.	13-08-2013  Cristian Jorquera R. Jefe Macrozona Centro Firmado por: cristian andrés jorquera rivera
Revisado	Alberto Rojas S.	13-08-2013  Alberto Rojas S. Fiscalizador DFZ Firmado por: Alberto Antonio Rojas Segovia
Elaborado	Karina Olivares M.	 Karina Olivares M. Fiscalizador DFZ Firmado por: Karina Alina Olivares Mallea

Tabla de Contenidos

1. RESUMEN.....	3
2. IDENTIFICACIÓN DEL PROYECTO, ACTIVIDAD O FUENTE FISCALIZADA.....	4
3. INSTRUMENTOS DE GESTIÓN AMBIENTAL QUE REGULAN A LA ACTIVIDAD FISCALIZADA.	9
4. ANTECEDENTES DE LA ACTIVIDAD DE FISCALIZACIÓN.	10
5. HECHOS CONSTATADOS.	13
6. OTROS HECHOS.	24
7. CONCLUSIONES.	26
8. ANEXOS.....	28

1. RESUMEN.

El presente documento da cuenta de la inspección ambiental realizada por la Superintendencia de Servicios Sanitarios, en conjunto con el Servicio Agrícola y Ganadero, al proyecto “Viña Dassault – San Pedro”. La actividad fue desarrollada durante el día 28 de marzo del 2013.

El proyecto consiste en la instalación y operación de un sistema de acondicionamiento de los residuos industriales líquidos (Riles) que se generan en la Viña Dassault San Pedro S.A. Los Riles son conducidos hacia la zona donde se acondicionan para su posterior disposición en un área de 5,69 hectáreas, zona que cuenta con algunas especies nativas, jardines ornamentales y vegetación herbácea.

Las principales materias ambientales de fiscalización incluyeron verificar el manejo de residuos industriales líquidos, calidad del efluente y el manejo de residuos industriales sólidos.

Entre los principales hechos constatados como no conformidades se encuentran: inexistencia de bomba dosificadora para neutralización de RIL, de sistema de medición de pH y caudal en línea; y la entrega parcial de la información solicitada durante la actividad de inspección ambiental.

2. IDENTIFICACIÓN DEL PROYECTO, ACTIVIDAD O FUENTE FISCALIZADA

2.1. Antecedentes Generales

Identificación de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada: Viña Dassault – San Pedro	
Región: Del Lib- Gral. Bernardo O'Higgins	Ubicación de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada:
Provincia: Cachapoal	Fundo Totihue
Comuna: Requínoa	
Titular de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada: Viña San Pedro S.A.	RUT o RUN: 91.041.000-8
Domicilio Titular: Vitacura 4380, piso 6, comuna de Vitacura, Región Metropolitana	Correo electrónico: edmunozp@ccu.cl Teléfono: 75-491517
Identificación del Representante Legal: Javier Bitar Hirmas	RUT o RUN: 6.379.676-k
Domicilio Representante Legal: Vitacura 4380, piso 6, comuna de Vitacura	Correo electrónico: edmunozp@ccu.cl Teléfono: 75-491517 ANEXO 568
Fase de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada: Operación	

2.2. Ubicación

Figura . Mapa de Ubicación Regional (Fuente: Google Earth, 2013).

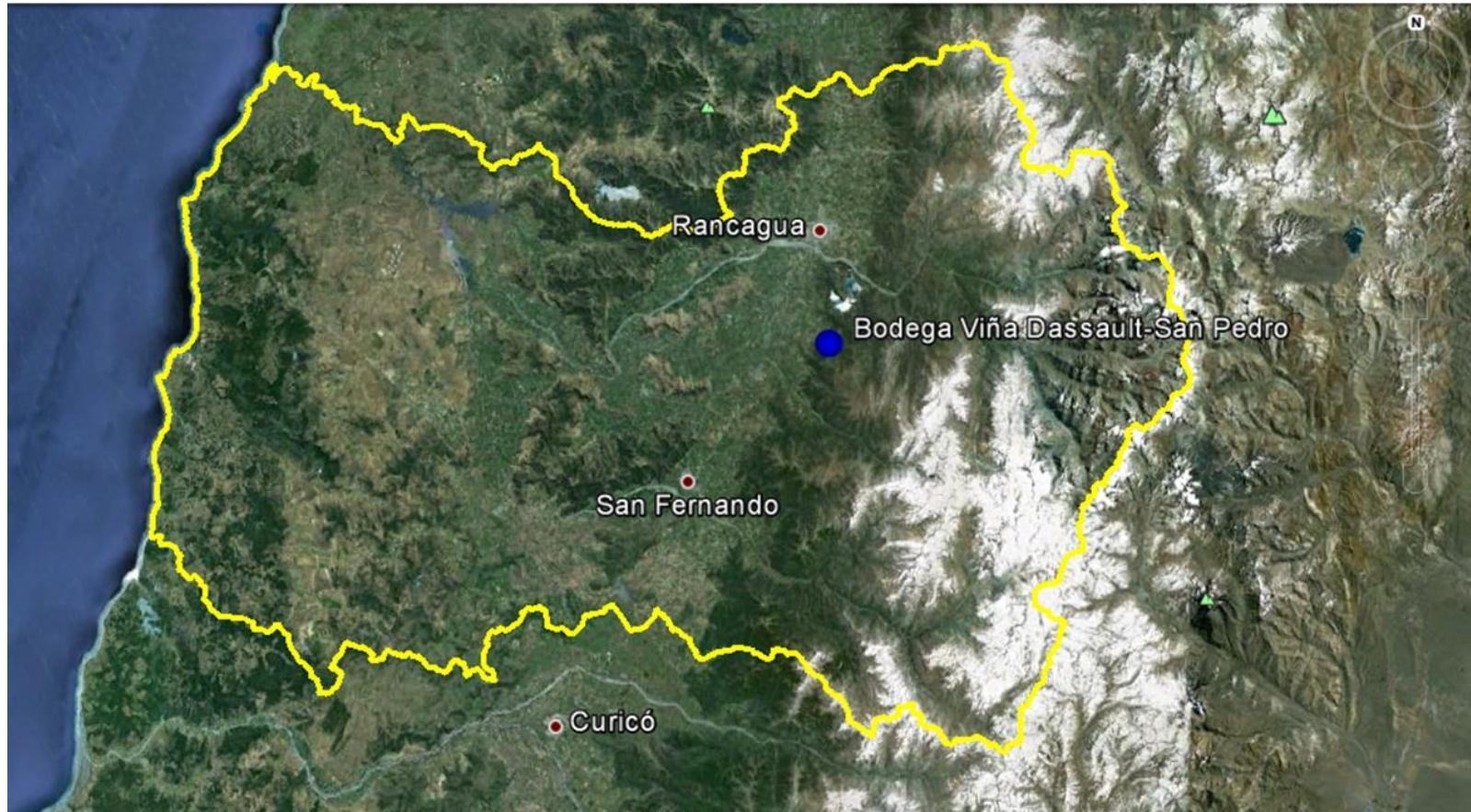
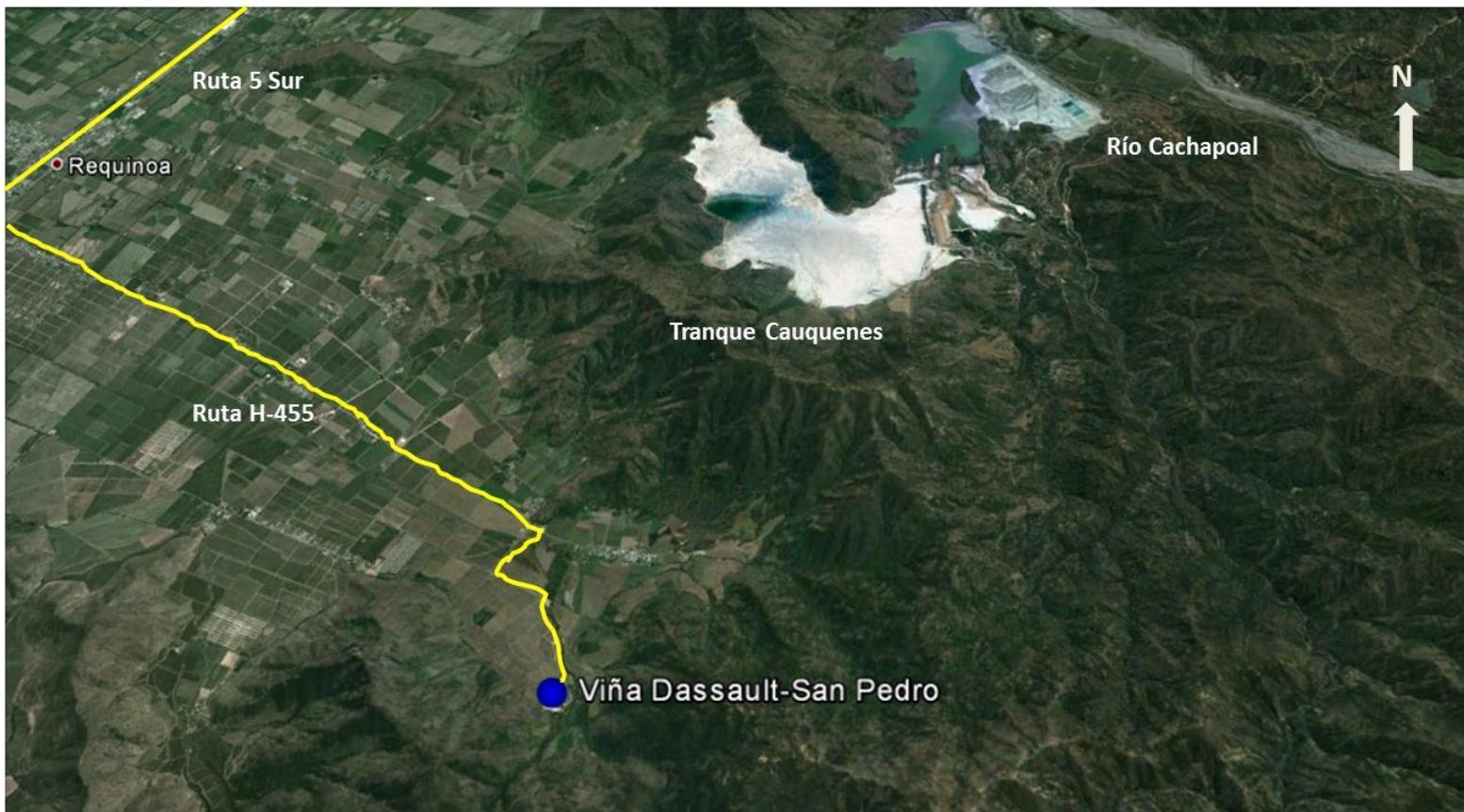


Figura . Mapa de Ubicación Local (Fuente: Google Earth, 2013).



Coordenadas UTM de Referencia

Datum: WGS84	Huso: 19	UTM N: 6.197177	UTM E: 342.208
--------------	----------	-----------------	----------------

Ruta de Acceso: Desde Requinoa tomar camino interior hacia Rosario (ruta 4), luego virar a la izquierda para tomar Ruta H- 455 hacia el oriente, seguir derecho hasta predio viñedos y seguir indicaciones hasta bodega de vinos.

2.3. Descripción del Proyecto

Descripción del proyecto:

La bodega ubicada en el Fundo Totihue, procesa uvas para la fabricación de vinos, generando Residuos Industriales Líquidos (Riles) provenientes de los procesos de elaboración de vinos, específicamente del lavado de la materia prima y distintos equipos (cubas).

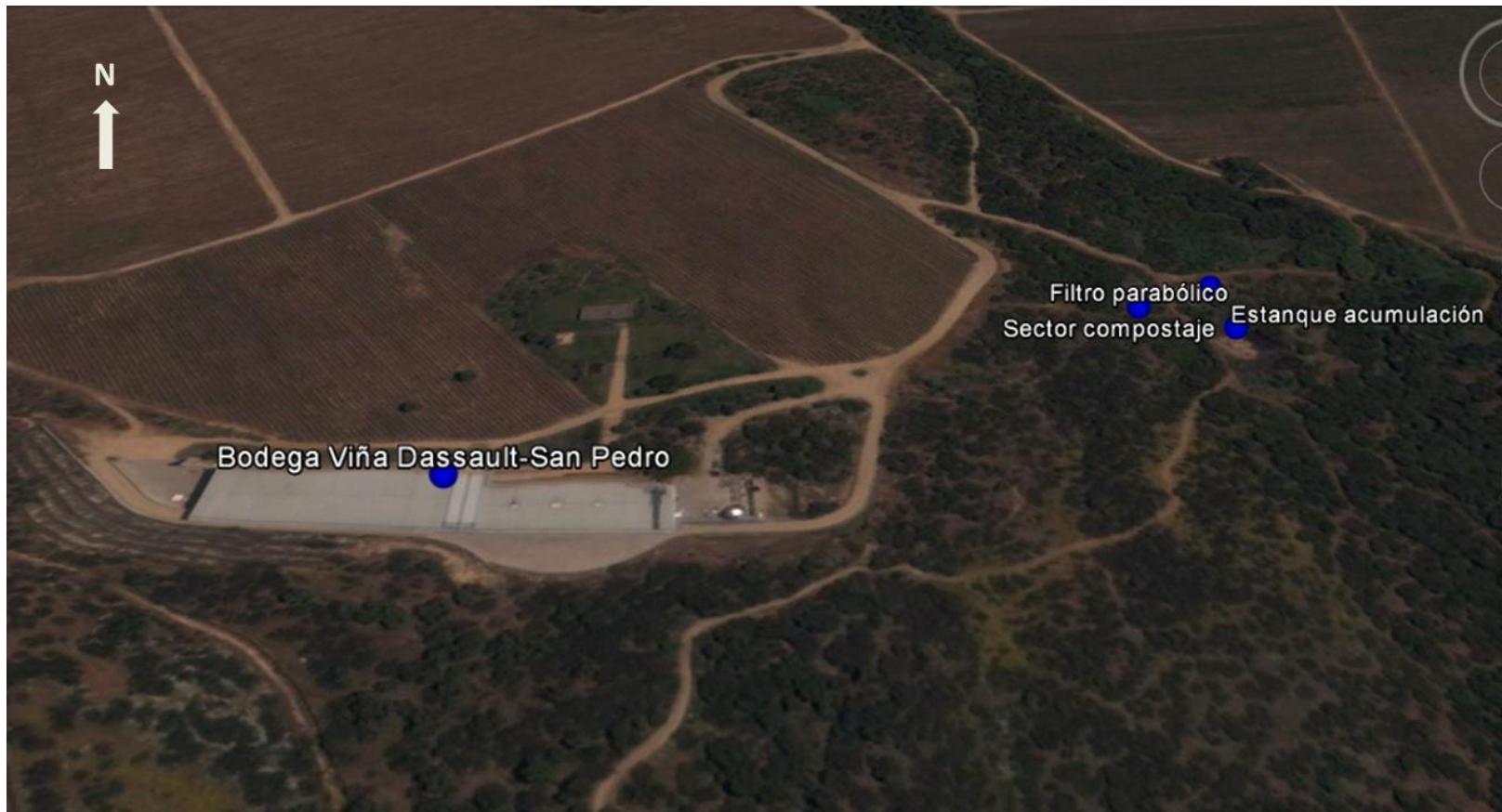
Dichos Riles son tratados en el proyecto "Sistema de Disposición de Riles", que consiste en la instalación y operación de un sistema de acondicionamiento de los Riles que se generan en la Viña Dassault San Pedro S.A. El proyecto consiste en la construcción e instalación de los siguientes sistemas o equipos principales:

- Separación de Sólidos o desbaste (filtro de canal).
- Neutralización
- Monitoreo (caudal y pH)
- Estanques de acumulación
- Distribución de aguas (sistema de riego por aspersión).

Superficie (s): 200 m² planta de tratamiento
56.900 m² para riego con efluente.

Mano de obra fase en que se encuentra la actividad: 1 persona.

Figura . Layout del Proyecto (Fuente: Google Earth, 2013).



3. INSTRUMENTOS DE GESTIÓN AMBIENTAL QUE REGULAN A LA ACTIVIDAD FISCALIZADA.

Identificación de Instrumentos de Gestión Ambiental que Regulan actividad, proyecto o fuente fiscalizada.						
ID	Tipo de Documento	Nº	Fecha	Comisión / Institución	Descripción	Comentarios
1	RCA	123	2004	Comisión Regional del Medio Ambiente del Libertador General Bernardo O'Higgins	Proyecto sistema de tratamiento de Riles	Sin comentarios.
2	RCA	257	2006	Comisión Regional del Medio Ambiente del Libertador General Bernardo O'Higgins	Proyecto sistema de disposición de Riles	ORD. 1078/2005 Respuesta a consulta de pertinencia

4. ANTECEDENTES DE LA ACTIVIDAD DE FISCALIZACIÓN.

4.1. Motivo de la Actividad de Fiscalización.

Motivo: Programada.	Descripción del Motivo: Según Resolución SMA N°879/2012 que fija Programa y Subprogramas Sectoriales de Fiscalización Ambiental de Resoluciones de Calificación Ambiental para el año 2013.
-------------------------------	---

4.2. Materia Específica Objeto de la Inspección Ambiental.

<ul style="list-style-type: none">• Manejo residuos industriales líquidos• Calidad del efluente• Manejo residuos industriales sólidos

4.3. Aspectos Relativos a la Ejecución de la Inspección Ambiental.

4.3.1. Primer día de inspección.

Fecha de realización: 28-03-2013	Hora de Inicio: 10:45 hrs.	Horade Finalización: 13:30 hrs.
Fiscalizador Encargado de la Actividad: Pablo Ortiz Muñoz		Órgano: SISS
Fiscalizadores Participantes: Patricia Rivas		Órgano(s): SAG
Existió Oposición al Ingreso: No		Fundamentación: ---
Existió auxilio de fuerza pública: No		Fundamentación: ---
Existió colaboración por parte de los fiscalizados: Si		Fundamentación: ---
Existió trato respetuoso y deferente hacia los fiscalizadores: Si		Fundamentación: ---
Entrega de antecedentes requeridos y documentos solicitados: Si		Fundamentación: ---
Entrega de Acta: Si, Anexo 1		Fundamentación: ---

4.3.2. Detalle del Recorrido de la Inspección.

Nº de Estación	Coordenadas UTM WGS84		Nombre del sector	Descripción Estación
	Norte	Este		
1	6.197172	342.259	Bodega	Planta de procesamiento de uvas para obtención de vinos, sitio de generación de RIL
2	6.197303	342.449	Planta tratamiento	Conformada por filtro parabólico, estanques de ecualización, un estanque de acumulación.
3	6.197266	342.469	Zona compostaje	Compostaje de orujos y escobajos generados en proceso productivo, además de lodos provenientes de planta de tratamiento de RIL
4	6.197228	342.451	Zona riego	Bosque nativo natural
5	6.19727	342.264	Zona riego	Sector jardines helipuerto

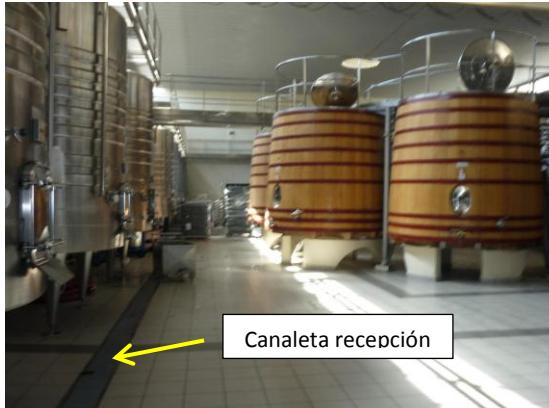
4.3.3. Esquema de Recorrido.

Figura 4: Esquema del recorrido (Fuente: Google Earth, 2013).



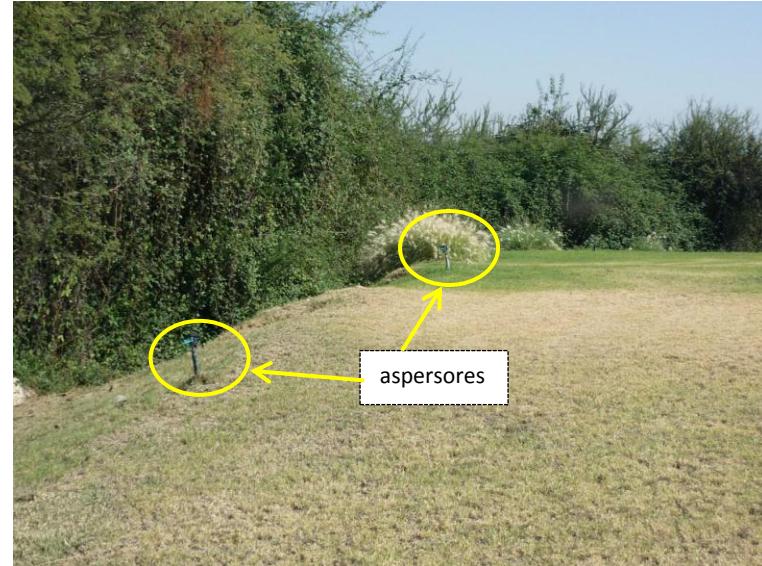
5. HECHOS CONSTATADOS.

5.1. Manejo residuos industriales líquidos.

Número de Hecho Constatado: 1	Estación: 1		
Exigencia: Considerando 3.1.1 RCA 257/2006 Los riles generados en la bodega provienen de los procesos de elaboración de vinos, específicamente del lavado de la materia prima y distintos equipos (cubas). Estos residuos son conducidos hacia la zona donde se acondicionarán (...).			
Hecho constatado durante la fiscalización: Durante el desarrollo de la actividad de inspección ambiental se constató en zona de bodega la existencia de canaletas de recolección y conducción de Riles hacia planta de acondicionamiento de los mismos.			
Registros			
 Canaleta recepción	 Canaleta recepción		
Fotografía . Coordenadas WGS84	Fecha : 28-03-2013 Norte: 6.197.172 Este: 342.259	Fotografía . Coordenadas WGS84	Fecha : 28-03-2013 Norte: 6.197.172 Este: 342.259
Descripción Medio de Prueba: en fotografía 1 se observa interior de bodega, específicamente área de cubas, en donde se constata canaleta a lo largo de esta.		Descripción Medio de Prueba: en fotografía 2 se aprecia con mayor detalle canaleta al interior de bodega.	

Número de Hecho Constatado: 2	Estación: 4 y 5
<p>Exigencia: Considerando 3.1.3.3 RCA 257/2006</p> <p>El proyecto ha seleccionado como método de aplicación de los riles un sistema de aspersores que permitirán asegurar una distribución homogénea y evitar escurrimiento o percolaciones por exceso de aplicaciones en determinados sectores. (...). Los riles serán distribuidos durante todos los días del año, con excepción de aquellos días de lluvia, para los cuales el proyecto contempla capacidad de almacenamiento. La empresa podrá realizar rotaciones en las aplicaciones de los riles, de acuerdo a la superficie disponible (5,69 hectáreas).</p> <p>Disponibilidad de terreno y carga orgánica. Para la disposición de los riles, el proyecto contará con 5,69 hectáreas de superficie, lo que permitiría una carga orgánica de 637 kg/día de DBO5, lo que equivale a más de 6 veces la carga orgánica generada por la bodega, en el período más desfavorable (100 kg/día de DBO5).</p>	
<p>Hechos constatados durante la fiscalización:</p> <ol style="list-style-type: none"> Durante el desarrollo de la actividad de inspección ambiental se constató operación de sistema de riego mediante aspersores emplazados en bosque nativo natural, el cual de acuerdo a Sr. Héctor Peñaloza (Jefe de mantención), recibe RILES durante todo el año. Con respecto a las áreas de riego se constató la realización de riego en bosque nativo y sector de helipuerto. De acuerdo a información entregada por titular (información entregada con fecha 4-04-2013, Anexo 2) y al análisis de la información, existirían 18 sectores de riego y se realiza una rotación de a un sector por día. En relación a esta misma información el riego es realizado todos los meses del año, todos los días, exceptuando fines de semana y festivos. 	

Registros



Fotografía .	Fecha 28-03-2013		Fotografía .	Fecha : 28-03-2013	
Coordinadas WGS84	Norte: 6.197.228	Este: 342.451	Coordinadas WGS84	Norte: 6.197.275	Este: 342.264
Descripción Medio de Prueba: en fotografía 3 se aprecia área de riego correspondiente a bosque nativo, además se observa parte del sistema de riego (aspensor)			Descripción Medio de Prueba: en fotografía 4 se observa área de riego correspondiente a jardines de helipuerto, además se aprecian aspersores.		

5.2. Calidad del Efluente

Número de Hecho Constatado: 3	Estación: 2
<p>Exigencia: Considerando 3.1 RCA 257/2006 El proyecto consiste en la construcción e instalación de los siguientes sistemas o equipos principales: - Separación de Sólidos o desbaste (filtro de canal). - Neutralización (...) - Estanques de acumulación (...) El titular aprovechará parte de la infraestructura existente en el proyecto (canaletas de conducción, estanque, sistema de neutralización, etc.).</p>	
<p>Hecho constatado durante la fiscalización: Durante el desarrollo de la actividad de inspección ambiental se constató el sistema de tratamiento de RIL operando, y que este consta de las siguientes unidades. - Separación de sólidos mediante filtro parabólico - Dos estanques de ecualización enterrados con agitación - Un estanque de acumulación</p>	

Registros					
					
Fotografía .	Fecha : 28-03-2013	Fotografía	Fecha : 28-03-2013		
Coordenadas WGS84	Norte: 6.197.276	Este: 342.430	Coordenadas WGS84		
Descripción Medio de Prueba: en fotografía 5 se observa filtro parabólico y bins plástico donde se depositan los sólidos.		Descripción Medio de Prueba: en fotografía 6 se aprecian 2 estanques de ecualización enterrados.			
					
Fotografía .	Fecha : 28-03-2013				
Coordenadas WGS84	Norte: 6.197.289	Este: 342.458			
Descripción Medio de Prueba: en fotografía 7 se observa estanque de acumulación.					

Número de Hecho Constatado: 4	Estación: 2
Exigencia:	
Considerando 3.1.3.2 RCA 257/2006	
Para corregir el pH del ril, el proyecto cuenta con un sistema de neutralización compuesto por un estanque de soda de fibra de vidrio reforzada con una capacidad de 200 litros, bomba dosificador y sensor de pH.	
Considerando 3.1.3.2 RCA 257/2006	
Sistema de monitoreo	
Los riles libres de sólidos de mayor tamaño y neutralizados, pasarán por un medidor de flujo electromagnético.	
Hechos constatados durante la fiscalización:	
<ul style="list-style-type: none"> a. El señor Héctor Peñaloza (jefe de mantención de la instalación) indicó al momento de la actividad de inspección ambiental, que el ajuste de pH se efectúa en forma manual. b. Se verificó que el sistema de tratamiento de RIL no cuenta con sistema de control de pH y caudal en línea. 	

Número de Hecho Constatado: 5	Estación: 2
Exigencia:	
Considerando 3.1.3.4 RCA 257/2006	
Se propone un programa de autocontrol que conste de 1 muestra mensual, la cual se obtendrá del estanque de distribución, cuyo efluente se encuentra homogenizado.	
Los parámetros a analizar, de acuerdo a lo indicado en el documento Especificaciones Técnicas para la utilización de Riles de la Industria Vitivinícola en Suelos son:	
<ul style="list-style-type: none"> - DBO5 - Nitrógeno Total - Sólidos Suspendidos Totales - pH 	
Los riles serán muestreados preferentemente en el período de vendimia.	
Adicionalmente, se hará un monitoreo diario del caudal y pH para controlar la disposición de los residuos líquidos tratados. Se llevará un registro para cada una de las zonas o áreas donde se dispondrán los residuos líquidos tratados para controlar la carga orgánica que se aplica al terreno.	
Hechos constatados durante la fiscalización:	
<p>a. Durante el desarrollo de la actividad de inspección ambiental se solicitó al titular el Registro de programa de autocontrol de efluente para los últimos 12 meses. Al respecto el titular hizo entrega de informes de análisis de laboratorio para los meses de marzo, abril, mayo, junio, agosto, octubre y diciembre de 2012; y para los meses de enero y marzo de 2013 (información entregada con fecha 4-04-2013, Anexo 2)</p> <p>b. Durante el desarrollo de la actividad de inspección ambiental se solicitó al titular el Registro de caudal de RIL dispuesto mediante riego por lugar de aplicación, últimos 12 meses. Al respecto titular hace entrega de planilla de control de marzo de 2012 a marzo de 2013 (información entregada con fecha 4-04-2013, Anexo 2). En cada planilla se indica fecha, hora, pH, temperatura, caudal y número de sector de riego. Del análisis de la información correspondiente a los meses de enero a marzo de 2013, se aprecia que:</p> <ul style="list-style-type: none"> - No se realiza riego los fines de semana o festivos, por lo que el titular no realiza medición de caudal y pH los días sábados, domingos y festivos. - Existen 18 sectores de riego - El riego se realiza de a un sector por día - El pH del RIL utilizado en riego se encuentra dentro del rango indicado por NCh 1333 de 5,5-9,0. - Con respecto a la temperatura, esta no supera los 28° C en los meses de calor (enero, febrero y marzo). - Del análisis a los caudales informados, se encontró inconsistencia en la información entregada en planillas mensuales con medición diaria, respecto a planilla resumen entregada también por el titular para el mes de febrero del 2013. - Del desglose de los caudales se aprecia que los mayores caudales se presentan en los meses de marzo (298 m³/mes), abril (269 m³/mes) y mayo (150 m³/mes) correspondientes al año 2012, lo que es consecuente con la época de vendimia. 	

5.3. Manejo residuos sólidos.

Número de Hecho Constatado: 6	Estación: 2
Exigencia: Considerando 3.1.3.2 RCA 257/2006 La limpieza y mantención de los estanques se realiza cada 6 meses. Como existen dos estanques conectados por una válvula, es posible limpiar un estanque primero mientras el otro opera normalmente. Esto permite operar en forma continua, sin interrupciones.	
Considerando 3. RCA 123/2004 Personal responsable registra el ingreso del material consignando fecha y lugar de descarga, De esta forma se garantiza la identificación de los montículos y su edad a lo largo de todo el proceso de compostaje.	
Hechos constatados durante la fiscalización: a. El señor Héctor Peñaloza (jefe de mantención de la instalación) señaló que el retiro de lodos desde los estanques de ecualización se efectúa una vez al año, el lodo retirado es enviado a compostaje dentro del mismo predio. b. Al momento de la actividad de inspección se solicitó al titular: - Registro de volumen de residuos ingresados al área de compostaje, últimos 12 meses Al respecto el titular no hace entrega de los antecedentes solicitados	

Número de Hecho Constatado: 7	Estación:3
Exigencia:	
Considerando 3. RCA 123/2004. Se incorporaran canaletas interceptoras de agua lluvia, ubicadas pendientes arriba de cada pila.	
Considerando 3. RCA 123/2004 Con una frecuencia diaria se deben controlar los siguientes parámetros:	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Temperatura a lo largo de los montículos, en el centro, base y superficie de los mismos. 2. Humedad en los mismos puntos anteriores de los montículos. 3. Datos climáticos (temperatura del aire, húmedad del aire, precipitaciones). 	
Hechos constatados durante la fiscalización:	
<p>a. Durante el desarrollo de la actividad de inspección ambiental en sector de compostaje, se constató que no cuenta con canaletas interceptoras de agua lluvia.</p> <p>b. Durante el desarrollo de la actividad de inspección ambiental se solicitó al titular el registro de control del proceso de compostaje de los últimos tres meses al momento de la actividad de inspección. Al respecto el titular hizo entrega de planilla de control de T° y humedad de cancha de compostaje del año 2006 al 2012 (información entregada con fecha 4-04-2013, Anexo 2).</p> <p>c. Del exámen de la información, se constata la realización diaria del control de temperatura y húmedad de la pila en el centro, base y superficie, en el período 2006-2012</p>	

Registros



Fotografía .	Fecha : 28-03-2013	
Coordenadas WGS84	Norte: 6.197.266	Este: 342.469
Descripción de Medio de Prueba: en fotografía 8 se aprecia zona de compostaje y pila de compostaje		

Número de Hecho Constatado: 8	Estación: 3
Exigencia: Considerando 3. RCA 123/2004. (...) Su uso será dentro del mismo predio. Como mejorador de suelos se aplica el compost según sus nutrientes y la demanda de los mismos y/o cultivos (...)	
Hecho constatado durante la fiscalización: Durante el desarrollo de la actividad de inspección ambiental se solicitó al titular registro de aplicación de compost, últimos 12 meses. Al respecto, titular hace entrega de: Planilla órdenes de aplicaciones de fecha mayo 2011, en la que se indica la aplicación de compost en un total de 14.19 há de suelo en sectores débiles (información entregada con fecha 4-04-2013, Anexo 2).	

6. OTROS HECHOS.

Otros Hecho N°1

Descripción: Al momento de la actividad de inspección ambiental se observó restos de pila de compostaje con señales de autocombustión, por la presencia de cenizas y generación de humo.

Registro:



Fotografía .

Fecha: 28-03-2013

Coordenadas WGS84

Norte: 6.197.259

Este: 342.465

Descripción Medio de Prueba: en fotografía 9 se aprecia la pila de compostaje con señales de combustión y generación de humo.

Otros Hecho N°2

Descripción: Mediante consulta a Unidad de Atención Ciudadana a través de Memorandum N° 330/2013 y respuesta de este a través de Memorandum N° 134/2013 se constató que: el Formulario asociado a la recepción de los antecedentes requeridos según Resolución Exenta N° 574, de 2 de octubre de 2012 de esta Superintendencia, se encuentra en estado de “Enviado” a través del sistema al día 13/06/2013. Titular remitió los antecedentes con fecha 05/02/2013 (Anexo 3.)

7. CONCLUSIONES.

La actividad de fiscalización ambiental realizada, consideró la verificación de las exigencias asociadas a RCA N° 123/2004 y RCA N° 257/2006 .

Del total de exigencias verificadas, se identificaron las siguientes no conformidades:

Nº Hecho Constatado	Materia Objeto de Fiscalización	Exigencia Asociada	Descripción de la No Conformidad
4	Manejo de residuos líquidos	<p>Considerando 3.1.3.2 RCA 257/2006 Para corregir el pH del ril, el proyecto cuenta con un sistema de neutralización compuesto por (...) bomba dosificador y sensor de pH.</p> <p>Considerando 3.1.3.2 RCA 257/2006 Sistema de monitoreo Los riles (...) neutralizados, pasarán por un medidor de flujo electromagnético</p>	<p>No existe bomba dosificadora para neutralización de RIL ni medición de pH en línea.</p> <p>No se cuenta con medición de caudal en línea.</p>
5	Manejo de residuos líquidos	Considerando 3.1.3.4 RCA 257/2006 se propone un programa de autocontrol que conste de 1 muestra mensual, la cual se obtendrá del estanque de distribución, cuyo efluente se encuentra homogenizado (...)	Titular no hace entrega de informes de monitoreos correspondiente al mes de febrero de 2013.
6	Manejo residuos sólidos	Considerando 3. RCA 123/2004 Personal responsable registra el ingreso del material consignando fecha y lugar de descarga, De esta forma se garantiza la identificación de los montículos y su edad a lo largo de todo el proceso de compostaje	Titular no hace entrega de los antecedentes que permitan dar cuenta del material ingresado a compostaje.

Nº Hecho Constatado	Materia Objeto de Fiscalización	Exigencia Asociada	Descripción de la No Conformidad
7	Manejo residuos sólidos	<p>Considerando 3. RCA 123/2004. Se incorporaran canaletas interceptoras de agua lluvia, ubicadas pendientes arriba de cada pila.</p> <p>Considerando 3. RCA 123/2004 Con una frecuencia diaria se deben controlar los siguientes parámetros:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Temperatura a lo largo de los montículos, en el centro, base y superficie de los mismos. 2. Humedad en los mismos puntos anteriores de los montículos. (...) 	<p>Titular no cuenta con canaletas interceptoras de aguas lluvias.</p> <p>Titular hace entrega de información de fecha anterior a lo solicitado (hace entrega de información correspondiente a año 2011) , que es de últimos 3 meses desde la fecha de la actividad de inspección.</p>
2	Otros Hechos		Titular remitió antecedentes asociados al formulario de Resolución 574 fuera de plazo.

8. ANEXOS.

Nº Anexo	Nombre Anexo
1	Acta de inspección Ambiental
2	Documentación solicitada y entregada
3	Memorándum N° 330/2013 DFZ y Memorándum N° 134/2013 UAC

